

# Giới thiệu bảo hiểm thuốc theo toa mới của Medicare

## Bắt đầu từ ngày 1 tháng Giêng, 2006

Medicare sẽ có bảo hiểm cho thuốc theo toa trong một ngày gần đây qua các chương trình thuốc theo toa của Medicare. Các hãng bảo hiểm và các công ty tư khác sẽ hợp tác với Medicare để cung cấp các chương trình này. Các chương trình này sẽ giúp quý vị tiết kiệm được nhiều tiền mua thuốc theo toa của mình. Các chữa trị y tế hiện đặt tất cả sự tin tưởng vào thuốc chữa trị mới để trị cho các tình trạng kinh niên và tiền xuất túi trả cho thuốc ngày càng gia tăng.

Để được bảo hiểm thuốc theo toa này, quý vị phải chọn và ghi danh vào chương trình thuốc theo toa của Medicare nào đáp ứng được các nhu cầu của quý vị. Dưới đây liệt kê cách thức để chuẩn bị tận dụng chương trình mới này.

- Hãy đọc lại bảo hiểm sức khỏe mà quý vị hiện có. Bảo hiểm này có bao trả cho thuốc theo toa không? Để mua thuốc này quý vị phải trả iền xuất túi là bao nhiêu?
- Ghi danh sách tên, liều lượng và chi phí của thuốc theo toa mà quý vị đang dùng. Vì những chương trình khác nhau thường bao trả các loại thuốc khác nhau, điều này có thể giúp quý vị chọn một chương trình đáp ứng được nhu cầu thuốc theo toa của mình.
- Nếu có lợi tức giới hạn, hãy chờ xem quý vị có được gửi qua bưu điện mẫu ghi danh để được giúp trả cho chương trình thuốc theo toa của Medicare trong mùa hè này không. Khi nhận được mẫu này, hãy điền đầy đủ và gửi mẫu trả lại. Hàng triệu người sẽ được hội đủ điều kiện cho chương trình thuốc theo toa của Medicare mà chỉ trả một bảo phí rất ít hoặc không phải trả gì cả, hoặc không phải trả tiền khấu trừ gì cả, và lại có tiền đồng trả thấp. Quý vị có thể là một trong những người đó.
- Nếu có bảo hiểm thuốc theo toa qua hãng cũ hoặc nghiệp đoàn, hãy kiểm lại với người điều hành quyền lợi của quý vị. Bảo hiểm thuốc theo toa Medicare có thể bảo hiểm loại thuốc khác.
- Hãy đọc tiếp để biết thêm về các chương trình thuốc theo toa của Medicare.

Nếu hiện không mua nhiều thuốc theo toa, quý vị cũng nên suy nghĩ về việc ghi danh. Càng lớn tuổi, con người càng cần thuốc theo toa để giúp cho chúng ta được lành mạnh. Đối với hầu hết mọi người, ghi danh bây giờ có nghĩa là quý vị sẽ trả một bảo phí hàng tháng thấp hơn là quý vị chờ cho ghi danh sau này.

## Những ai có thể ghi danh?

Bất cứ ai đang thụ hưởng Medicare Part A và/hoặc Part B có thể ghi danh vào chương trình thuốc theo toa của Medicare đang có sẵn trong vùng của quý vị. Nếu đang nằm trong chương trình Medicare Advantage (như HMO hoặc PPO), chương trình của quý vị có thể bao gồm bảo hiểm thuốc theo toa.

## **Khi nào tôi được ghi danh?**

Nếu hiện đang thụ hưởng Medicare Part A và/hoặc Part B, quý vị có thể ghi danh vào chương trình thuốc theo toa của Medicare từ ngày 15 tháng Mười Một, 2005 đến ngày 15 tháng Năm, 2006. Nếu ghi danh vào ngày 31 tháng Mười Hai, 2005, bảo hiểm trong chương trình thuốc theo toa của Medicare sẽ bắt đầu vào ngày 1 tháng Giêng, 2006, và quý vị sẽ không mất một ngày bảo hiểm nào. Nếu ghi danh sau ngày đó, bảo hiểm của quý vị sẽ có hiệu lực vào ngày thứ nhất của tháng sau tháng quý vị ghi danh. Nếu ghi danh vào chương trình thuốc theo toa của Medicare sau ngày 15 tháng Năm, 2006, quý vị có thể bị trả bảo phí hàng tháng cao hơn trừ khi quý vị hiện có chương trình thuốc theo toa bao trả ít nhất là cũng giống chương trình thuốc theo toa của Medicare. Quý vị sẽ bị trả bảo phí cao này miễn là quý vị có chương trình thuốc theo toa của Medicare.

## **Chi phí là bao nhiêu?**

Như các bảo hiểm khác, nếu ghi danh, quý vị sẽ trả bảo phí hàng tháng (thường là cỡ khoảng \$37 trong năm 2006) và tiền khấu trừ hàng năm (lên đến \$250 trong năm 2006). Quý vị cũng sẽ trả một phần của giá thuốc theo toa của mình, kể cả tiền đồng trả hoặc tiền đồng bảo hiểm. Chi phí sẽ thay đổi tùy theo chương trình thuốc mà quý vị chọn. Một số chương trình có thể bao trả nhiều hơn và thêm nhiều loại thuốc hơn với trả bảo phí cao hơn. Nếu quý vị có lợi tức và nguồn tài nguyên giới hạn, và hội đủ điều kiện để được giúp đỡ thêm, quý vị có thể không phải trả bảo phí hoặc tiền khấu trừ gì cả.

## **Khi nào tôi có thể được thêm thông tin?**

Toàn bộ thông tin về chương trình thuốc theo toa của Medicare sẽ có sẵn vào mùa thu năm 2005. Trong suốt năm 2005, Medicare sẽ cung cấp thông tin tổng quát để giúp quý vị chuẩn bị sẵn sàng, kể cả cách thức để chọn và ghi danh vào một chương trình có thể đáp ứng nhu cầu của quý vị. **Vào mùa thu năm 2005,**

- quý vị sẽ được tập số tay “Medicare và tôi năm 2006” qua bưu điện. Tập này sẽ liệt kê các chương trình thuốc theo toa của Medicare trong vùng của quý vị.
- quý vị có thể được thông tin riêng cho mình miễn phí trên trang mạng tại [www.medicare.gov](http://www.medicare.gov), hoặc gọi số 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227) để được giúp đỡ chọn chương trình nào đáp ứng được nhu cầu của quý vị.
- quý vị có thể được cố vấn riêng cho mình từ Chương Trình Hỗ Trợ Bảo Hiểm Sức Khỏe của Tiểu Bang (State Health Insurance Assistance Program -- SHIP), và từ các tổ chức địa phương trong cộng đồng. Hãy gọi số 1-800-MEDICARE để xin số điện thoại của SHIP nào gần quý vị nhất.

